

Webinaire du 31 octobre sur une approche collective visant à améliorer l'accès aux archives généalogiques dans la région du Parco dell'Alta Murgia, dans les Pouilles, en Italie.

Participants

Damien de Virgilio est originaire de Jersey City, immigrant de première génération, originaire de Molfetta. Il pratique la généalogie depuis 15 ans ('mostly Molfettese tree' - 17 923 personnes).

Les arrière-grands-parents de Thomas Martellone étaient originaires de Corato, ses autres ancêtres de Terlizzi et du Piémont ; il effectue des recherches depuis 41 ans ('Thomas Martellone Ancestry 1' : 1 3 192 personnes).

Carl Scaringelli, dont les ancêtres paternels étaient originaires de Corato, part mardi pour l'Italie. Il travaille avec moi sur Wikitree depuis 2021.

Giancarlo Mainardi a 23 ans ; son grand-père maternel était originaire de Corato : avec Rafael Caterina de Sao Paulo, au Brésil, il a effectué un travail d'analyse minutieux sur le cadastre de Corato de 1754 et sur les index des archives paroissiales de Corato.

Gabriele Marzano est originaire d'Andria, âgée de 21 ans, il se qualifie lui-même de généalogiste professionnel ('Genealogia dei Marzano di Andria dal XVII al XXI Secolo', 1 714 personnes).

Judy Tavano Gardner a des membres de sa famille originaires d'Andria, ainsi que de Corato. Elle est diplômée en italien. Bénévole pour Familysearch à Washington DC.

Kelvin Brewer (missionnaire Familysearch) mentionne Debbie Hunt, spécialiste italienne à Oakland. Il dit que le Centre d'histoire familiale d'Oakland serait ravi d'accueillir la présentation de notre projet. Il ajoute que les conférences et les cours sont bien annoncés.

James Smith a commencé ses recherches sur Corato il y a 9 ans pour aider une amie, Francine, à découvrir qui étaient ses parents biologiques. Mon intuition est que la mère de Francine a émigré aux États-Unis, puis est revenue en Europe pour accoucher en secret. *L'albero genealogico coratino* compte actuellement 28 683 personnes. Nous avons été impressionnés par le fait qu'il n'existe aucune histoire approfondie de l'émigration de Corato, malgré l'émigration de milliers de personnes de cette ville vers Grenoble et sa région.

Contacts

Damian et Tom mentionnent leurs contacts : en particulier Roberto Pansini à Molfetta et Alessandro LaVopa à Bari. Ce dernier se rend souvent dans les archives des Pouilles. J'espère qu'ils pourront accueillir Marina Labartino et Vincenzo Tota lorsqu'ils se rendront dans leurs villes pour organiser la présentation de l'exposition *Ciao Italia*, propriété du Musée National français de l'Histoire de l'Immigration. En 2025, le musée a autorisé l'Atelier Généalogique à ajouter trois panneaux (voir ci-joints) sur l'émigration et la participation coratine à la Résistance française, dans des versions française et italienne de l'exposition. Les deux versions ont été présentées en mai 2025 : la version française par la ville de Grenoble, la version italienne à la municipalité de Corato par l'ArcheoClub, dont Marina (notre partenaire de projet depuis 2018) est membre. Mariella Tarricone est ma correspondante généalogique à Corato.

La maire d'Andria, Giovanna Bruno, pourrait être intéressée par une collaboration avec nous en raison de son intérêt pour le tourisme des racines.

Tom mentionne un homme du nom de Cifarelli qui travaille pour Coratolive.

J'ai mentionné Antonio Carlos Carbone et mon contact avec la Greater Miami Genealogical Society. J'ai également mentionné le voyage Gina Tarantini propose de faire à Miami . J'ai mentionné qu'Antonio Carlos possède un arbre généalogique comprenant 63 000 personnes (famille Carbone Minervino Murge).

Sa famille possède une agence de voyage qui pourrait être intéressée par la promotion du tourisme des racines.

Numérisation et indexation, dans le but de promouvoir l'écriture de l'histoire de l'émigration

Le 31 mai 2025, j'ai discuté pendant une heure lors d'une vidéoconférence avec Joel Cole, coordinateur de Familysearch pour l'Italie. Il m'a dit que FamilySearch avait l'intention de numériser les registres des 11 villes de la région de l'Alta Murgia conservés à la succursale de Trani des archives nationales et que cela prendrait un an et demi. Corato, Molfetta, Andria, Terlizzi et Minervino Murge font partie de ces 11 villes.

À court terme, nous espérons que Familysearch indexera le Catasto Onciario de Corato de 1754 ainsi que les index des registres paroissiaux de Corato, afin de les mettre en ligne sur le site web de Familysearch. Cette publication des deux archives indexées changerait la donne, et pourrait être suivi par l'indexation des Catasti Onciari des 11 villes. Nous devons contacter la succursale de Naples des Archives d'État (directeur : Ferdinando Salemme) afin de faire indexer tous les Catasti.

Je tiens à souligner que les historiens ne peuvent travailler avec des registres généalogiques que s'ils sont indexés. L'Atelier Généalogique a commencé à numériser les archives de Trani en octobre 2024.

Kelvin explique que l'indexation de Familysearch à l'aide de l'intelligence artificielle développe des capacités de recherche en texte intégral. À ce jour, Familysearch a indexé 7 000 collections. Il a notamment indexé tous les registres de l'état civil de Corato de 1809 à 1900.

Judy se demande s'il serait possible de savoir quelles archives municipales Familysearch va numériser et indexer. Kelvin mentionne que nous devrions consulter le blog Familysearch afin de nous informer sur les collections qui sont en cours de numérisation et d'indexation. Il a mentionné que de nombreux registres paroissiaux catholiques d'Amérique latine sont en cours d'indexation, comme ceux du Mexique.

Giancarlo s'interroge sur l'accès aux registres compte tenu des lois sur la protection de la vie privée : il espère que de nouveaux registres seront disponibles chaque année.

Registres paroissiaux

J'ai mentionné l'attitude encourageante du vicaire général du diocèse de Trani, auquel Corato est rattaché. Le vicaire général, Don Sergio Pellegrini, a déclaré qu'il ne voyait pas d'inconvénient à ce que nous publions les index sur n'importe quel site web.

Molfetta, Terlizzi et Andria sont rattachées à différents diocèses. Damian dit que les registres paroissiaux de Molfetta sont bien conservés mais inaccessibles. Gabriele dit que les registres paroissiaux d'Andria sont gérés par les archives diocésaines et sont accessibles, mais pas numérisés. Tous les registres antérieurs à 1799 ont disparu car ils ont été brûlés pendant l'invasion française.

J'ai mentionné le fait que Pierre Marzocca (voir photo) a numérisé les registres de baptême et de mariage des archives paroissiales de Corato en 2008.



Pierre Marzocca aux archives d'État de Trani.

Il semble y avoir un consensus sur le fait que l'attitude de l'Église catholique concernant l'accès aux registres paroissiaux varie considérablement en fonction des souhaits de chaque diocèse. Tom, en particulier, pense que la solution serait de les indexer par IA après avoir numérisé tous les index des archives paroissiales. Damian mentionne que Findmypast travaille à la numérisation des registres paroissiaux.

La visite du défunt pape François à Marseille a probablement initié un changement dans l'attitude de l'Église vis-à-vis de la mise à disposition d'informations pour la recherche sur l'histoire familiale des migrants.

La voie à suivre via une approche collective

J'insiste sur la nécessité de présenter notre approche collective de manière ordonnée.

Kelvin explique sa suggestion d'obtenir une dérogation à la politique concernant la possibilité d'exporter vers Excel l'intégralité des résultats d'une recherche Familysearch. FamilySearch limite la visibilité ou la disponibilité de toute recherche d'archives à 4 900 résultats. Atelier Généalogique s'intéresse particulièrement aux 201 000 résultats complets concernant les personnes nées à Corato. Il confirme avoir pu télécharger les 4 900 résultats disponibles sur les 201 000 entrées totales concernant les personnes nées à Corato, mais il suggère que Joel Cole est probablement la personne la plus à même de faire avancer cette exception à la politique via la division partenariat de Familysearch afin d'obtenir l'accès à l'intégralité des 201 000 résultats, d'autant plus si Joel travaille avec cette même division pour faire avancer les efforts de numérisation et d'indexation pour l'Atelier Généalogique.

Judy et Damian évoquent la possibilité de présenter notre projet à Rootstech en mars 2026, puisque cet événement est organisé par Familysearch.

Judy me rappelle que Joel Cole a mentionné « l'effort de Corato » lors d'une conférence qu'il a donnée au groupe d'intérêt italien du Centre d'histoire familiale de Washington.

Tom souligne que la voie à suivre doit être celle de la préservation de l'histoire et de la culture italiennes. Je souligne que notre travail collectif sur les villes de l'Alta Murgia pourrait être considéré comme une étude de cas intéressante. J'ai rappelé aux participants que les historiens du CRIAT, une coalition d'universités

des Pouilles, ont décidé en mars 2023 de créer une base de données internationale sur l'émigration des Pouilles, suite à la suggestion que nous avons faite lors d'une conférence à Bari.

James Smith, Atelier Généalogique, Marseille, novembre 2025